

聲請延長民事通常保護令有效期間
Petition for Extending Civil Ordinary
Protection Order Period

家事聲請狀
Writ Petition(Family)

案 號 Case No.	年度 Year	字第 Zhi No.	號	承辦股別 Section in charge
稱 Title	謂 姓名或名稱 Name	依序填寫：國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號、性別、出生年月日、職業、住居所、公務所、事務所或營業所、郵遞區號、電話、傳真、電子郵件位址、指定送達代收人及其送達處所。 Please fill in the following respectively : ID No. or Passport No., Gender, Date of Birth, Occupation, Address, Postal Code, Tel No., Fax No., Email Address, Appointed Collecting Agent and his/her address.		
聲 請 人 Petitioner	○○○	國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： ID No. or Passport No. : 性別：男／女 Gender: M/F 生日 Date of Birth : 職業 Occupation : 住：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/> Confidential ¹) 郵遞區號 Postal Code : 電話、手機：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Phone, Cell phone No.:(<input type="checkbox"/> Confidential ¹) 傳真 Fax : 電子郵件位址 Email Address : 送達代收人 Appointed Collecting Agent : 送達處所：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/> Confidential ¹) * 是否請求法官隔別詢問或為其他適當之安全措施： Do you request for separate interrogations or other proper safety measures : <input type="checkbox"/> 是 Yes (原因 Reason) <input type="checkbox"/> 否 No		

法定代理人 Legal Representative	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： ID No. or Passport No. : 性別：男／女 Gender: M/F 生日 Date of Birth : 職業 Occupation : 住：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/> Confidential ¹) 郵遞區號 Postal Code : 電話、手機：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Phone, Cell phone No.:(<input type="checkbox"/> Confidential ¹) 傳真 Fax : 電子郵件位址 Email Address : 送達代收人 Appointed Collecting Agent : 送達處所：(<input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/> Confidential ¹)
代理人 Attorney	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： ID No. or Passport No. : 性別：男／女 Gender: M/F 生日 Date of Birth : 職業 Occupation : 住 Address : 郵遞區號 Postal Code : 電話、手機 Phone, Cell phone No. : 傳真 Fax : 電子郵件位址 Email Address : 送達代收人 Appointed Collecting Agent : 送達處所 Address :
被害人 Victim	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> 即聲請人(如聲請人與被害人為同一人，請逕於下方「◎」部分填寫資料；如有聲請人以外的其他被害人，仍須詳載其他被害人資料) Same as petitioner (If the petitioner and the victim are the same, please fill in “◎” section; if there are victims other than the petitioner, the data of other victims shall be filled in.) 國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： ID No. or Passport No. : 性別：男／女 Gender: M/F 生日 Date of Birth : 職業 Occupation :

		<p>住：(<input type="checkbox"/>請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/>Confidential¹)</p> <p>郵遞區號 Postal Code :</p> <p>電話、手機：(<input type="checkbox"/>請保密，詳附件 1) Phone, Cell phone No.:(<input type="checkbox"/>Confidential¹)</p> <p>傳真 Fax :</p> <p>電子郵件位址 Email Address :</p> <p>* 是否請求法官隔別詢問或為其他適當之安全措施： Do you request for separate interrogations or other proper safety measures : <input type="checkbox"/>是 Yes (原因 Reason) <input type="checkbox"/>否 No</p> <p>◎於審理時，是否需聲請親屬或個案輔導之社工人員、心理師陪同到場 Do you request for companion of relatives or social workers or psychiatrist during proceedings? <input type="checkbox"/>是 Yes : 姓名 Name : 身分 Identification : 聯絡處所 Contact Address : 聯絡電話 Contact Phone No. : <input type="checkbox"/>否 No</p> <p>送達代收人 Appointed Collecting Agent : 送達處所：(<input type="checkbox"/>請保密，詳附件 1) Address: (<input type="checkbox"/>Confidential¹)</p>
<p>相對人 Respondent</p>	<p>○○○</p>	<p>國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： ID No. or Passport No. :</p> <p>性別：男／女 Gender: M/F</p> <p>生日 Date of Birth :</p> <p>職業 Occupation :</p> <p>住 Address :</p> <p>郵遞區號 Postal Code :</p> <p>電話、手機 Phone, Cell phone No. :</p> <p>傳真 Fax :</p> <p>電子郵件位址 Email Address :</p> <p>送達代收人 Appointed Collecting Agent : 送達處所 Address :</p>

為聲請延長通常保護令事：

For the petition for the extension of ordinary protection order

聲請事項

Petition Matter

請准將○○地方法院（少年及家事法院）核發之○○年度家護字第○○號民事通常保護令之有效期間，延長如下（二年以下期間）：

- ____月
- 1年
- 2年

Please grant the extension of the Jia-Hu-Zhi No. _____ Civil Ordinary Protection Order of ○○ year issued by ○○ District Court (Juvenile and Family Court) (for a period within two year)

- ____ Month(s)
- One year
- Two yeas

事實及理由

Facts and Reasons

○○年度家護字第○○○號民事通常保護令，有效期間即將屆滿，因相對人仍有下列行為，被害人、其未成年子女及家庭成員有受家庭暴力之危險，爰請求延長原核發之通常保護令有效期間。

- 暴力攻擊（暴力行為1.普通傷害
 - 2.重傷害（指毀壞眼睛、耳朵、四肢、言語、味覺、嗅覺、生殖等機能或造成嚴重損害）
 - 3.殺人未遂
 - 4.殺人
 - 5.性侵害
 - 6.妨害自由
 - 7.目睹家庭暴力
 - 8.其他：_____。）
- 恐嚇、脅迫、辱罵及其他精神上不法侵害
- 經濟上控制、脅迫或其他經濟上不法侵害

請描述行為具體內容：

The Jia-Hu-Zhi No. ○○○ Civil Ordinary Protection Order of ○○ year between the petitioner and the respondent shall expire soon. Due to the reason that the respondent still has following behaviors and the victim, the minor(s), and family members are in the danger of domestic violence. Please grant the extension of the ordinary protection order.

Violence attacks

- 1. Ordinary injury
- 2. Serious injury (refer to ruining the function of vision, hearing, limbs, language, sense of taste, smell, or reproduction or causing severe damage)
- 3. Attempted murder
- 4. Murder
- 5. Sexual assault
- 6. Against personal liberty
- 7. Witnessing domestic violence
- 8. Others : _____

Threatening, coercion, abuse in words, or other mental infringements

Economical control, coercion, or other economical infringements

Please describe the specific behavior:

此 致
To

○○○○地方法院（少年及家事法院）家事法庭 公鑒
Family Division of ○○○○District Court (Juvenile and Family Court)

證物名稱 及件數 Name of evidence and its numbers	
---	--

中 華 民 國	年	月	日
	20__/__/__		
	具狀人 Petitioner	簽名蓋章 (Signature and Stamp)	
	撰狀人 Attorney	簽名蓋章 (Signature and Stamp)	